

Réf. 474079

CASQUE TV SANS FIL

FR - Casque TV sans fil

IT - Cuffie TV wireless

ES - Auriculares para TV sin hilos

PT - Auscultadores sem fios para TV

DE - TV-Funkkopfhörer

NL- Draadloze TV-koptelefoon



KAO743


KAORKA

Vous venez d'acquérir un produit KAORKA, nous vous remercions pour votre confiance. Nous sommes persuadés que l'appareil vous donnera entière satisfaction.

Pour préserver votre audition, maintenez un volume faible. Pour éviter un choc acoustique, respectez scrupuleusement la procédure décrite au paragraphe 4. La transmission utilise des fréquences utilisées par d'autres équipements. Une perturbation, de l'émetteur vers l'équipement, ou de l'équipement vers le casque est donc possible.

Dans ce cas, changez de canal comme expliqué plus bas pour tenter de résoudre le problème.

L'utilisation de ce produit est limité à l'intérieur des bâtiments.

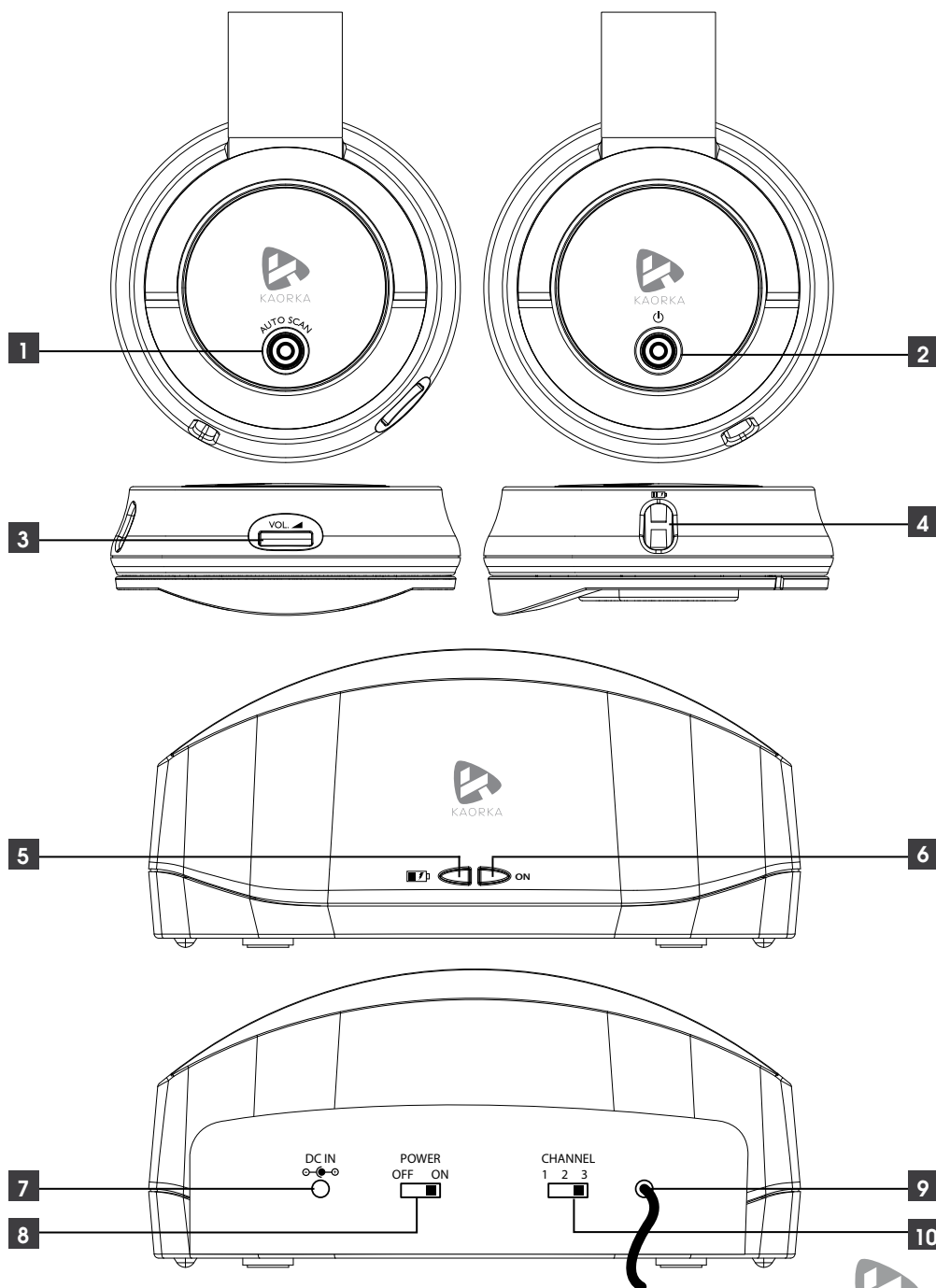
2 - Contenu de l'emballage

- Base de charge
- Casque
- Alimentation socle: 8V $\equiv$ 0,2A
- Alimentation casque : 2 x AAA Ni-MH – 1,2V

3 - Descriptif

1	Bouton AUTO SCAN : Bouton de recherche automatique du canal
2	⏻ Marche / arrêt
3	Contrôle du volume
4	Contact de charge
5	Indicateur de charge
6	Indicateur de transmission
7	Prise d'alimentation
8	Interrupteur ON / OFF de la base
9	Câble audio jack
10	Sélecteur de canaux 1 2 3





4 - Avertissement

Au volume maximal, l'écoute peut endommager les oreilles.

Prenez les précautions suivantes avant de mettre le casque sur les oreilles :

- Tenez le casque dans vos mains, sans le poser sur votre tête.
- Réglez le volume sonore de la source au tiers environ.
- Activez la connexion et vérifiez que le son sort du casque.
- Posez le casque sur les oreilles.
- Ajustez le volume grâce à la molette du casque et au volume du téléviseur.

5 - Installation de la base

- Connectez l'alimentation secteur fournie à la base de charge puis à la prise de courant.
- Connectez le câble audio à votre TV, ordinateur, etc.
- Allumez la base en poussant l'interrupteur **8** sur ON.
- Mettez en marche votre TV, ordinateur, etc.
- Le voyant ON **6** s'allume.

6 - Installation du casque

Note : Avant de tester le casque, il est nécessaire de le laisser se charger sur la base quelques minutes.

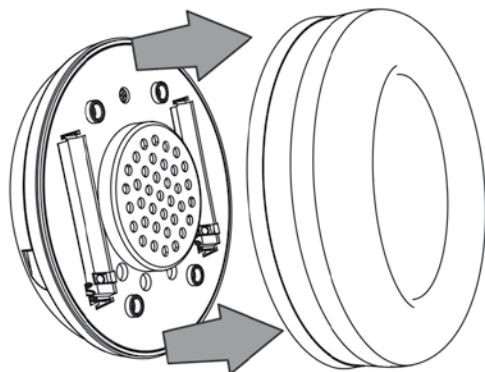
*Pour bénéficier d'une autonomie optimale, une charge complète (jusqu'à 6 heures) est nécessaire. Lorsque la charge est complète, l'indicateur **5** s'éteint.*

- Le casque fonctionne sur deux batteries AAA(LR03) Ni-MH 1,2V fournies.
- Installez les batteries selon les explications du paragraphe 7.
- Appuyez sur la touche  **2** qui s'allume alors en rouge.
- Appuyez sur la touche AUTO SCAN **1**. Lorsque la base et le casque sont appairés, le voyant AUTO SCAN s'allume en vert.
- Lorsque vous posez le casque sur sa base (pour recharger les batteries), le voyant AUTO SCAN s'éteint et le voyant de charge de la base **5** s'allume.



Une fois usagées, les piles ou batteries rechargeables ne doivent jamais être jetées avec les ordures ménagères, rappez-les à votre point de vente où un conteneur est mis à votre disposition.

- Ouvrez le compartiment à piles situé sur l'écouteur droit (celui avec la touche Marche/Arrêt) et logez-y les piles ou batteries en respectant la polarité indiquée dans le compartiment.
- Refermez le compartiment.



Le casque peut fonctionner avec des piles salines ou alcalines 1.5V. Néanmoins, nous vous **déconseillons fortement** d'utiliser de telles piles, car elles pourraient **exploser** si vous reposez le casque sur sa base de recharge en laissant ces piles à l'intérieur.

8 - Choix du canal

Pour éviter des interférences avec d'autres équipements utilisant les liaisons sans fils, vous pouvez changer de canal. Pour cela, sélectionnez un autre canal au moyen du sélecteur **10** situé à l'arrière de la base Appuyez ensuite une fois sur le bouton AUTO SCAN **1** situé sur le côté de l'écouteur gauche du casque. Le récepteur du casque s'accordera automatiquement sur le nouveau canal.

9 - En cas de problème

1 - Le casque ne diffuse aucun son :

- Vérifiez que le casque est allumé (bouton 2 allumé rouge) et appairé avec la base (bouton 1 allumé vert)
- Vérifiez que le volume de la source n'est pas au minimum

2 - Le voyant du casque ne s'allume pas :

- Essayez avec des piles neuves ou des batteries chargées à fond.
- Vérifiez le sens des piles.

3 - La liaison sonore est perturbée :

- Essayez un autre canal (voir point 8)
- Pour augmenter la portée de l'émetteur, vous pouvez le surélever.

Nombre de canaux : 3

Canal 1 : 863,5 MHz

Canal 2 : 864,0 MHz

Canal 3 : 864,5 MHz

Puissance : 2 x 20 mW

Portée (espace libre) : 70 m

Alimentation secteur : 12V  150mA

Alimentation casque : 2 x AAA 1,2 - 1,2V

Autonomie : plus de 10 heures



Ce logo signifie qu'il ne faut pas jeter les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mis à votre disposition par votre commune.

L'intérieur de votre équipement contiennent des composants fragiles ; n'ouvrez jamais les appareils, même après avoir débranché le secteur.

Pour nettoyer votre casque et sa base, n'employez ni solvant ni détergent. Un chiffon sec ou très légèrement humide sera parfait pour enlever la poussière.

N'installez pas la base du casque à proximité d'autres appareils.

Votre équipement répond aux exigences essentielles de la Directive Basse Tension 2006/95/CE et respecte la norme EN 60065. A ce titre, nous attirons votre attention sur les éléments de sécurité suivants :

Il convient de ne pas obstruer les ouvertures d'aération avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, etc. Une distance minimale de 5 cm est requise autour de l'appareil pour assurer une aération suffisante. Il convient de ne pas placer sur l'appareil, ou à proximité, des sources de flammes nues telles que des bougies allumées. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus, aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit être placé sur l'appareil. La prise d'alimentation doit demeurer aisément accessible.

La garantie ne couvre pas les dommages liés à une exposition directe ou indirecte de la foudre. En cas d'orage annoncé, ou en cas de doute, débranchez l'appareil du secteur pour éviter tout dommage.



Le soussigné, KAORKA, déclare que l'équipement radioélectrique du type Casque TV sans fil (474079) est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : www.kaorka.com/DOC/



Conditions de garantie à consulter auprès de votre point de vente.
Informations complémentaires disponibles sur
www.kaorka.com/garantie/

FR



En cas de panne veuillez vous adresser à votre revendeur.

N'envoyez jamais d'appareil chez KAORKA sans avoir au préalable obtenu un accord de retour.



Polarité



Courant continu

100, rue de Gilles de Gennes
37310 TAUXIGNY FRANCE
Produit fabriqué hors UE

1- Generalità

IT

Vi ringraziamo per aver scelto queste cuffie wireless, l'installazione e l'uso sono di un'estrema semplicità.

Per salvaguardare il proprio udito, tenere basso il volume. Per evitare uno shock acustico, attenersi scrupolosamente alla procedura che segue. La trasmissione usa delle frequenze comuni ad altri apparecchi (trasmettitori video, forni a microonde, decoder Wi-Fi eccetera). Si possono quindi verificare delle interferenze, dal trasmettitore verso l'apparecchio oppure dall'apparecchio verso le cuffie.

In questo caso per cercare di risolvere il problema cambiare il canale come spiegato di seguito.

L'uso di questo prodotto è limitato all'interno degli edifici.

2 - Contenuto

- Base di carica
- Cuffie
- Alimentazione base di carica: 8Vdc  0,2A
- Alimentazione cuffie: 2xAAA Ni-MH da 1,2V

3 - Descrizione

1	Pulsante AUTO SCAN: ricerca automatica del canale di trasmissione
2	 Selettore ON/OFF
3	Regolazione del volume
4	Connessione per alimentazione
5	Indicatore di carica
6	Indicatore di trasmissione
7	Presa di alimentazione
8	Selettore ON/OFF della base
9	Cavo jack stereo
10	Selettore del canale di trasmissione

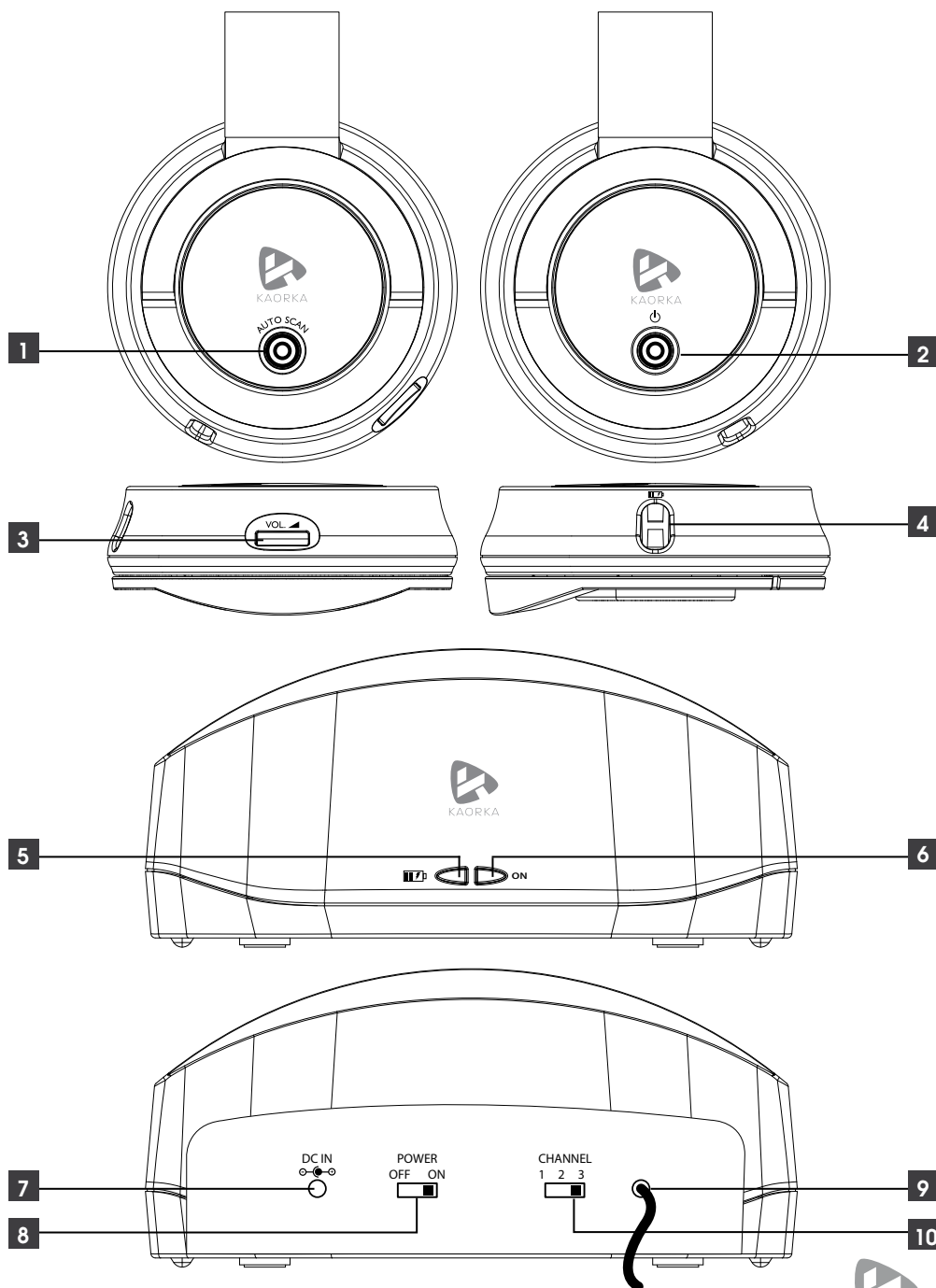


KAORKA

Padiglione destro

Padiglione sinistro

IT



4 - Avvertenze

IT

La musica ascoltata a volume troppo alto può danneggiare l'udito: prendere le seguenti precauzioni prima di indossare le cuffie.

- Tenere le cuffie in mano
- Regolare il volume delle cuffie a circa un terzo della potenza
- Attivare la connessione e verificare che il suono esca dalle cuffie
- Indossare le cuffie sulle orecchie
- Regolare il volume utilizzando l'apposito selettore e il volume della TV. .

5 - Installazione della base

- Collegare l'alimentatore di corrente fornito alla base ed in seguito ad una presa di corrente.
- Collegare il cavo audio ad una sorgente (TV, computer, tablet, ecc...)
- Accendere la base spostando il pulsante **8** su ON.
- Accendere la TV o il computer...
- Il led ON **6** si accende.

6 - Installazione delle cuffie

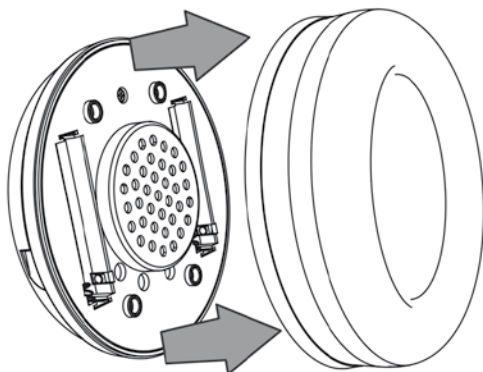
*NB : prima di provare le cuffie è necessario far ricaricare le batterie per qualche minuto sulla base. Per ottenere la massima autonomia d'uso si consiglia una ricarica completa di almeno 6 ore. Nel momento in cui le batterie sono completamente ricaricate il led indicatore **5** si spegne*

- Le cuffie funzionano con 2 batterie ricaricabili mod. AAA (LR03) Ni-MH da 1,2V in dotazione
- Installare le batterie seguendo le istruzioni del paragrafo 7.
- Premere sul pulsante  **2** si accende.
- Premere sul pulsante AUTO SCAN **1**. Nel momento in cui la base e le cuffie sono accoppiate il led verde AUTO SCAN si accende.
- Nel momento in cui si ripongono le cuffie sulla base, il led AUTO SCAN si spegne e si accende l'indicatore di ricarica della base **5**.

7- Sostituzione delle batterie

Per rispettare l'ambiente, le batterie non vanno abbandonate: ne' lungo le strade, ne' dentro i cassonetti per i normali rifiuti solidi urbani.

- Aprire l'alloggiamento delle batterie che si trova sul padiglione destro e inserirvi le pile rispettando la polarità indicata nell'alloggiamento. Richiudere l'alloggiamento.



IT



Le cuffie possono funzionare anche con delle batterie tradizionali (alcaline e/o zinco-carbone). Nonostante ciò è fortemente sconsigliato l'utilizzo di queste batterie poiché potrebbero esplodere nel momento in cui le cuffie vengono posizionate sulla loro base.

8 - Scelta del canale

- Per evitare delle interferenze con altri apparecchi che si servono di collegamenti senza fili, è possibile cambiare canale. Allo scopo, selezionare un altro canale mediante il selettore **10** che si trova nella parte posteriore del trasmettitore. Premere quindi una volta sul tasto Autoscan **1** che si trova sul padiglione sinistro. Il ricevitore delle cuffie si sintonizzerà automaticamente sul nuovo canale.

9 - In caso di problemi

1 - Le cuffie non emettono alcun suono:

- Controllare che la spia rossa (n°2) sia accesa e le cuffie accoppiate con la base (led verde n°1).
- Controllare che il volume delle cuffie non sia a zero.

2 - La spia delle cuffie non si accende:

- Sostituire o ricaricare le pile.
- Controllare il verso delle pile.

3 - Il collegamento sonoro è disturbato:

- Provare un altro canale (si veda il paragrafo 8).
- Avvicinare o spostare la base

10 - Caratteristiche tecniche

IT Numero di canali : 3
Canale 1 : 863,5 MHz
Canale 2 : 864,0 MHz
Canale 3 : 864,5 MHz
Potenza : 2 x 20 mW
Portata (in campo aperto) : 70 mt
Alimentatore di rete : 12V  150mA
Alimentazione cuffie : 2 x AAA 1,2 - 1,2V
Autonomia : fino a 10 ore



IT : INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE

Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 «Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)» e del Decreto Legislativo 188 del 20 novembre 2008.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile, incluso della batteria non rimovibile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo.

L'utente dovrà, pertanto, conferire gratuitamente l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore secondo le seguenti modalità:

- per apparecchiature di piccole dimensioni, ovvero con almeno un lato esterno non superiore a 25 cm, è prevista la consegna gratuita senza obbligo di acquisto presso i negozi con una superficie di vendita delle apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq. Per negozi con dimensioni inferiori, tale modalità è facoltativa.
- per apparecchiature con dimensioni superiori a 25 cm, è prevista la consegna in tutti i punti di vendita in modalità 1contro1, ovvero la consegna al rivenditore potrà avvenire solo all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente, in ragione di uno a uno.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

KAORKA ha scelto di aderire a Consorzio ReMedia, un primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.



Corrente continua



Polarità



Il prodotto è coperto dalla garanzia legale del venditore di 24 mesi per difetti di conformità prevista dagli articoli 128 e ss. del D.Lgs. n. 206/2005 (Codice del Consumo).

ATTENZIONE: La garanzia non è valida senza lo scontrino o la ricevuta fiscale di acquisto.

www.kaorka.com/garantie/



La sottoscritta, KAORKA, dichiara che l'apparecchiatura Cuffie TV wireless (474079) è conforme alla Direttiva UE 2014/53 / EU. Il testo integrale della dichiarazione UE di conformità è disponibile sul seguente indirizzo Internet: <http://www.kaorka.com/DOC/>

100, rue de Gilles de Gennes
37310 TAUXIGNY FRANCE
Prodotto fabbricato fuori da UE



1- Generalidades

ES

Acaba de adquirir un producto KAORKA. Nuestro agradecimiento por ello. Estamos convencidos que el dispositivo que acaba de comprar le dará un resultado totalmente satisfactorio.

Si encontrara alguna dificultad a la hora de configurarlo o bien le surgiera cualquier duda para su instalación, no dude en ponerse en contacto con nosotros:

Por favor, no olvide mantener un volumen adecuado a fin de evitar daños irreversibles en los oídos. Para evitar un choque acústico, respete escrupulosamente el procedimiento descrito en el punto 4. La transmisión de la señal utiliza frecuencias que pueden ser usadas por otros dispositivos, eso significa que puede haber perturbaciones o interferencias con otros aparatos presentes en su hogar. En caso que se presentaran dichas interferencias, cambie el canal de emisión como se explica en el manual a fin de resolver el problema. El uso de este producto está limitado a interiores, no siendo recomendado en exteriores.

2- Contenido de la caja:

- Base de carga
- Auriculares
- Alimentación de la base: 8V $\equiv$ 0,2A
- Alimentación del auricular: 2 x AAA Ni-MH – 1,2V

3- Descripción

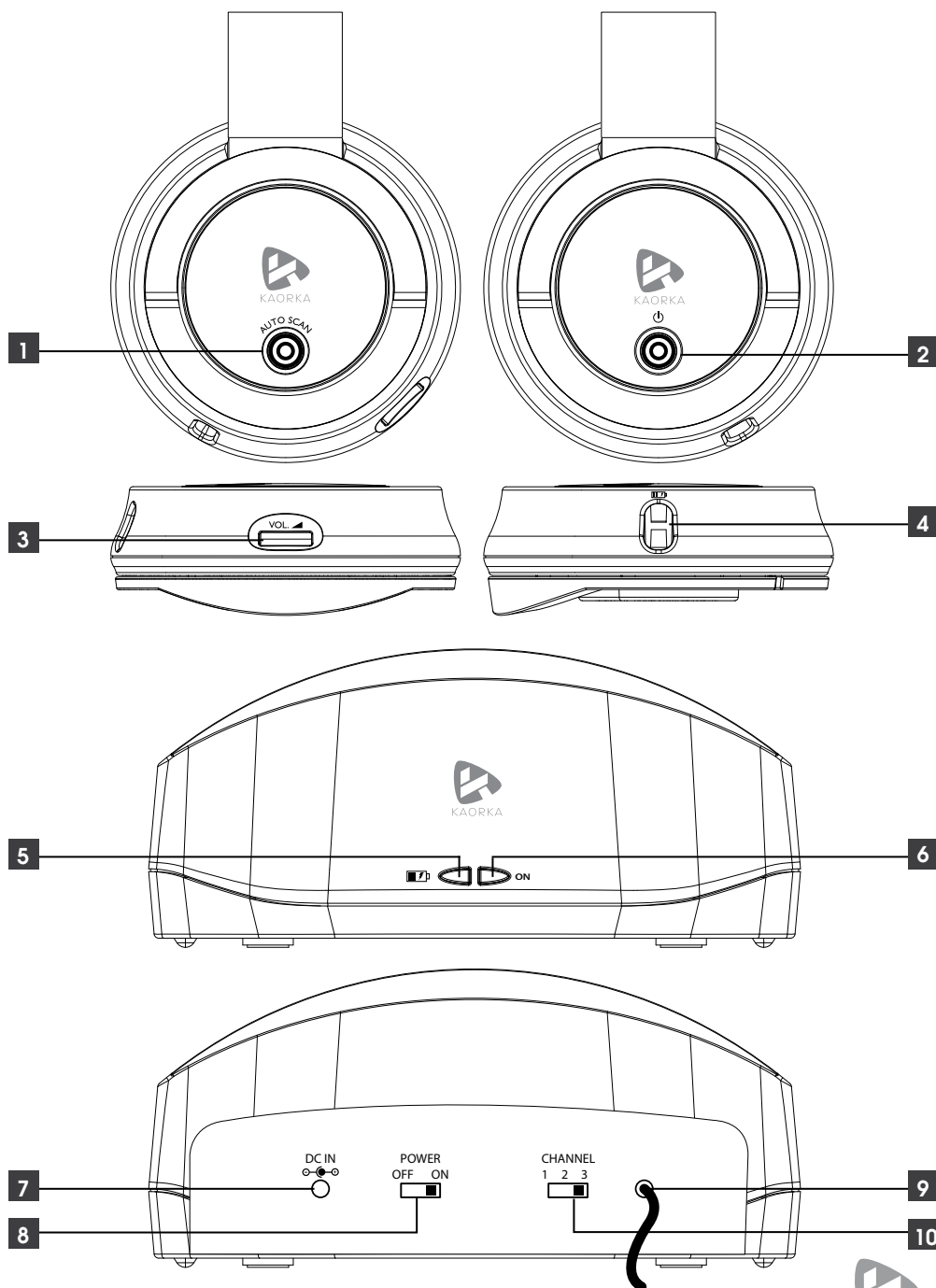
1	Botón auto scan : Botón de búsqueda automática de canal
2	⏻ Encendido / apagado
3	Control de volumen
4	Conexiones de carga
5	Indicador de carga
6	Indicador de transmisión
7	Toma de alimentación
8	Interruptor ON/OFF de la base
9	Cable audio jack
10	Selector de canal manual 1, 2, 3



Auricular derecho

Auricular izquierdo

ES



4- Advertencia

A volumen máximo, el altavoz puede dañar los oídos del usuario.
Tome las precauciones siguientes antes de colocar el aparato en sus oídos:

ES

- Mantenga el aparato en sus manos sin colocarlo en la cabeza
- Regule el volumen del auricular a una potencia baja
- Active la conexión y verifique que el sonido se reproduce en los auriculares
- Colóquese el auricular en las orejas
- Ajuste el volumen tanto desde el auricular como desde el televisor

5- Instalación de la base

- Conecte el transformador de corriente suministrado a la base de carga y a la toma de pared.
- Conecte el cable de audio a su TV, ordenador o cualquier reproductor.
- Encienda la base poniendo el interruptor **8** en ON.
- Encienda la TV, ordenador, etc.
- El indicador ON **6** se ilumina.

6- Instalación del Auricular

*Nota : Antes de probar el auricular, es necesario dejar cargando la batería. Para alargar la vida de la batería, es necesario una carga completa (6 Horas). Cuando la carga ha finalizado, el indicador **5** se apaga*

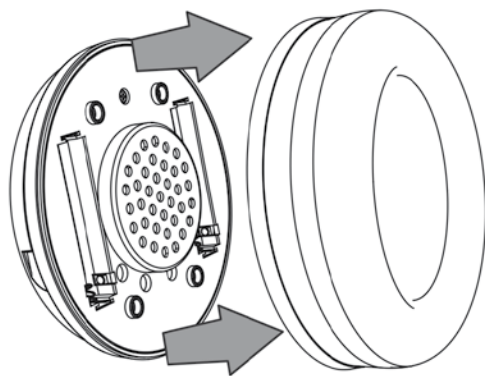
- El auricular funciona con dos baterías AAA (LR03) Ni-MH de 1.2V suministradas.
- Instale las baterías según las explicaciones del punto 7
- Presione el botón  **2** el cual se iluminará de color rojo.
- Presione el botón AUTO SCAN **1**. Na vez la base y el auricular están sincronizados, el indicador de AUTO SCAN se iluminará en verde.
- Cuando coloque el auricular en la base de carga, el indicador de AUTO SCAN se apagará y se encenderá el de carga **5**.



7- Reemplazar las baterías

Una vez usadas, las pilas o baterías recargables no deben ser nunca depositadas en la basura convencional. Deben ser entregadas en contenedores especiales de pilas para su reciclaje o bien en un Punto Verde.

- Abrir el compartimiento de las pilas situado en el auricular y coloque las baterías respetando la polaridad indicada (+/-)
- Cerrar el compartimiento a continuación.



ES



El auricular puede funcionar con pilas alcalinas o salinas convencionales de 1.5V R03 o LR03. **Desaconsejamos encarecidamente** el uso de estas pilas ya que pueden sufrir daños y estropear el producto si coloca el auricular en la base de carga, llegando incluso a **explotar**. Es por eso que le rogamos encarecidamente que utilice las baterías recargables suministradas con el producto.

8- Elección de canal

Para evitar las interferencias con otros equipos que utilizan la tecnología inalámbrica, puede usted cambiar el canal de transmisión entre el auricular y la base. Para ello, seleccione otro canal moviendo el selector **10** situado en la base. Presione una vez el botón situado en el auricular izquierdo AUTO SCAN **1**. El receptor del casco se sincronizará automáticamente en el nuevo canal.

9- En caso de problemas:

1 - El casco no reproduce ningún sonido:

- Verifique que el casco está encendido (botón 2 en rojo) y sincronizado con la base (botón 1 en verde)
- Verifique que el volumen de su TV, ordenador, etc y del auricular no están en niveles bajos, mínimos o silenciados (MUTE)

2 - El indicar del auricular no se enciende:

- Compruebe si las baterías están cargadas o reemplácelas si han sido usadas durante mucho tiempo o el producto ha estado parado por periodos prolongados.
- Verifique la polaridad de las pilas que concuerde con las indicaciones marcadas en el compartimiento.

3 - En caso de interferencias o perturbaciones:

- Seleccione otro canal (ver punto 8)
- Para aumentar el alcance del emisor, puede situarlo en un punto más elevado.

10- Características Técnicas

Número de canales: 3

Canal 1 : 863,5 MHz

Canal 2 : 864,0 MHz

Canal 3 : 864,5 MHz

Potencia : 2 x 20 mW

Alcance (sin paredes) : 70 m

Alimentation base : 12V  150mA

Alimentation auricular : 2 x AAA 1,2 - 1,2V

Autonomía: más de 10 horas



Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad

El interior de su aparato contiene componentes sometidos a alta tensión; no abra jamás el aparato, incluso después de desenchufarlo. Para limpiar el aparato, no utilizar disolvente ni detergente. Es suficiente con un paño suave ligeramente humedecido para limpiar el polvo.

No instalar la base de los auriculares cerca de otros aparatos.

Este aparato responde a las exigencias esenciales de la Directiva Baja Tensión 2006/95/CE y cumple la norma EN 60065.

A este respecto, preste atención sobre los elementos de seguridad siguientes. No obstruir las aperturas de aireación con objetos (papeles, revistas, paños, etc). Dejar una distancia mínima de 5cm alrededor del aparato para asegurar una aireación suficiente. No situar sobre el aparato o cerca de éste, fuentes de calor (velas, etc.) No exponer el aparato a salpicaduras de agua o cualquier otro líquido. No situar el aparato cerca de recipientes con líquido. Dejar el enchufe en un lugar accesible para ser usado como dispositivo de desconexión.

La garantía no cubre los daños asociados a una exposición directa o indirecta a un rayo. En caso de tormenta anunciada, o en caso de duda, desconectar el aparato de la red eléctrica.





Corriente continua



Polaridad



Condiciones de garantía a consultar en el punto de venta.
Informaciones complementarias disponibles en
www.kaorka.com/garantie/



El abajo firmante, KAORKA, declara que el equipo radioeléctrico del tipo Auriculares para TV sin hilos(474079) está conforme a la directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección: www.kaorka.com/DOC/

100, rue de Gilles de Gennes
37310 TAUXIGNY FRANCE
Fabricado en China

1- Informação

Acaba de adquirir um produto KAORKA. O nosso agradecimento por isso. Estamos convencidos de que o dispositivo que acabou será da sua inteira satisfação.

Se surgir alguma dificuldade na configuração ou alguma dúvida na instalação, não hesite em contactar-nos:

PT

Por favor, não se esqueça de manter um volume adequado para evitar danos auditivos irreversíveis. Para evitar um choque acústico siga rigorosamente o procedimento descrito no ponto 4. A transmissão de sinal utiliza frequências que podem ser usados por outros dispositivos, o que significa que pode haver perturbações ou interferências com outros aparelhos em sua casa. Se estiver presente tal interferência, mudar o canal de transmissão, conforme explicado no Manual de forma a resolver o problema.

A utilização deste produto é restrita ao interior, não sendo recomendado em locais exteriores.

2- Conteúdo da caixa:

- Base de carga
- Auscultadores
- Base de Alimentação: 8V $\equiv$ 0,2A
- Alimentação dos auscultadores: 2 x AAA Ni-MH – 1,2V

3- Descrição:

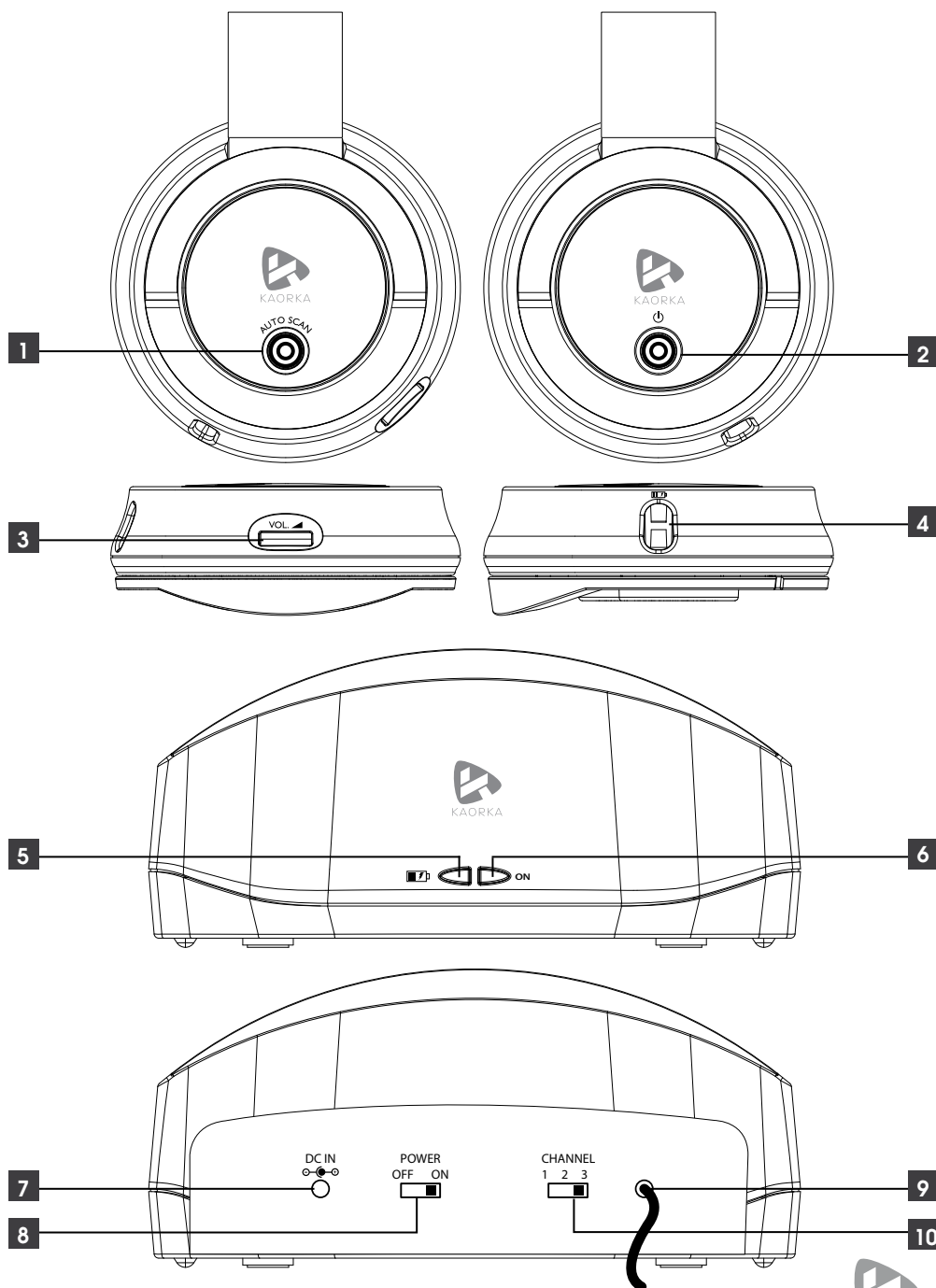
1	AUTO SCAN: Botão de procura automática de canais
2	⏻ On / Off
3	Controle de volume
4	Conexões de carregamento
5	Indicador de carregamento
6	Indicador de Transmissão
7	Tomada de alimentação
8	ON / OFF na base
9	Cabo audio jack
10	Selector manual de canais 1, 2, 3



Auscultador direito

Auscultar esquerdo

PT



4- Advertência

O volume máximo, no auscultador , pode danificar os seus ouvidos. Tome as seguintes precauções antes de colocar o aparelho nos seus ouvidos:

PT

- Mantenha o aparelho sem colocar as suas mãos sobre a cabeça
- Ajuste o volume dos auscultadores para um volume baixo.
- Verifique a conexão e certifique-se o som é reproduzido nos auscultadores
- Coloque os auscultadores nas suas orelhas
- Ajuste o volume de ambos os auscultador e da TV

5- Instalação do sistema/base

- Ligue a energia fornecida da base de carregamento à tomada eléctrica de parede.
- Conecte o cabo de áudio ao seu televisor, computador ou qualquer reprodutor.
- Ligue a base colocando o interruptor **8** em ON.
- Ligue a TV, computador, etc.
- O indicador de **6** iluminar-se-á.

6- Instalação dos Auscultadores

*Nota: Antes de testar os Auscultadores deve parar o carregamento da bateria. Para prolongar a vida da bateria, uma carga completa de(6 horas) é necessária.Quando o ônus finalizou, a luz **5** apaga-se.*

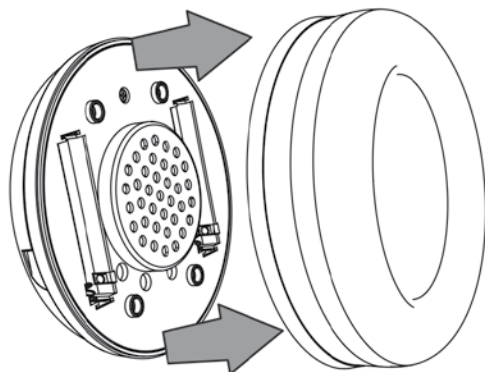
- O Auscultador é alimentado por duas pilhas AAA (LR03) Ni-MH 1.2V fornecidas.
- Instale as baterias como explicado no ponto 7.
- Prima o botão  **2** que ficará vermelho.
- Prima o botão AUTO SCAN **1**. Uma vez que a base e o Auscultador ficará sincronizado, o indicador AUTO SCAN ficará verde.
- Quando colocar o Auscultador na base de carregamento, o indicador de AUTO SCAN apagar-se-á e acenderá o indicador de carga **5**.



7- Substituir as pilhas

Uma vez utilizadas, as baterias ou pilhas recarregáveis nunca devem ser depositadas no lixo comum. Elas devem ser entregues em recipientes especiais para a reciclagem de baterias ou num ponto verde.

- Abra o compartimento das pilhas localizada no aparelho e insira as pilhas respeitando a polaridade correta (+/-).
- Em seguida, feche o compartimento.



Os Auscultadores podem trabalhar com pilhas alcalinas ou salinas de 1.5V R03 o LR03.

Desaconselha-mos o uso dessas pilhas, pois podem danificar e estragar o produto, se colocar os Auscultadores na base de carregamento, pode até mesmo a **explodir**. É por isso que nós recomendamos fortemente que se use as pilhas recarregáveis fornecidas com o produto.

8- Selecção de canal

Para evitar a interferência com outros dispositivos que utilizam a tecnologia sem fios, você pode mudar o canal de transmissão entre o aparelho e a base. Para fazer isso, selecione outro canal movendo o seletor **10** na base. Pressione uma vez nos auscultadores o botão do lado esquerdo AUTO SCAN **1**. O receptor do auscultadores irá sincronizar automaticamente com o novo canal.

9- Em caso de problemas:

1 - O auscultador não emitir quaisquer sons:

- Verifique se o auscultador está ligado (tecla 2 em vermelho) e sincronizado com a base (1 botão verde)
- Verifique se o volume do televisor, computador, etc e do auscultador não estão em níveis baixos, mínimos ou em silenciado (Mute)

2 - O indicar do auscultador não liga:

- Verifique se as pilhas estão carregadas ou substitua, se tiverem sido usados por um longo tempo ou o produto ter estado parado por longos períodos.
- Verifique a polaridade das pilhas corresponder às marcações no compartimento.

3 - Em caso de interferências ou perturbações:

- Seleccione outro canal (ver ponto 8)
- Para aumentar o alcance do emissor, pode situá-lo num ponto mais elevado

PT 10- Características Técnicas

Número de canais: 3

Canal 1 : 863,5 MHz

Canal 2 : 864,0 MHz

Canal 3 : 864,5 MHz

Potência : 2 x 20 mW

Alcance (sem paredes) : 70 m

Alimentação base : 12V $\equiv$ 150mA

Alimentação dos auscultadores : 2 x AAA 1,2 - 1,2V

Duração da bateria: mais de 10 horas



Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo comum. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o meio ambiente. Exija a recolha destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolha seletiva que estão à sua disposição na sua localidade.

O interior de seu aparelho contém componentes submetidos a alta tensão; não abra jamais o aparelho, inclusive depois de desligá-lo. Para limpar o aparelho, não utilizar solvente nem detergente. É suficiente com um pano suave ligeiramente humedecido para limpar o pó

Não instalar a base dos fones cerca de outros aparelhos.

Este aparelho responde às exigências essenciais da Diretiva Baixa Tensão 2006/95/CE e cumpre a norma EN 60065.

A este respeito, preste atendimento sobre os elementos de segurança seguintes. Não obstruir as aberturas de ventilação com objetos (papéis, revistas, panos, etc). Deixar uma distância mínima de 5cm ao redor do aparelho para assegurar uma ventilação suficiente. Não situar sobre o aparelho ou cerca deste, fontes de calor (velas, etc.) Não expor o aparelho a salpicaduras de água ou qualquer outro líquido. Não situar o aparelho cerca de recipientes com líquido. Deixar o plugue num lugar acessível para ser usado como dispositivo de desconexão. A garantia não cobre os danos associados a uma exposição direta ou indireta a um raio. Em caso de tempestade anunciada, ou em caso de dúvida, desconectar o aparelho da rede elétrica



Condições de garantia a consultar no ponto de venda. Informações complementares disponíveis em www.kaorka.com/a/garantie/



Corrente contínua



Polaridade



El abajo firmante, KAORKA, declara que el equipo radioeléctrico del tipo Auscultadores sem fios para TV (474079) está conforme a la directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección: www.kaorka.com/DOC/

100, rue de Gilles de Gennes
37310 TAUXIGNY FRANCE
Fabricado en China

1- Allgemeines

Sie haben sich für den Kauf eines KAORKA-Produkts entschieden und wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Wir sind überzeugt, dass Sie mit dem Gerät sehr zufrieden sein werden.

Um Ihr Hörvermögen nicht zu beeinträchtigen, sollten Sie eine geringe Lautstärke wählen. Halten Sie sich strikt an das im Abschnitt 4 beschriebene Verfahren, um einen Akustikschock zu vermeiden. Die Übertragung erfolgt mittels Frequenzen, die auch von anderen Geräten verwendet werden. Daher sind Störungen zwischen dem Sender und dem Gerät oder dem Gerät und dem Kopfhörer möglich.

Wechseln Sie in diesem Fall den Kanal, um das Problem zu beheben. Das entsprechende Verfahren wird in den nächsten Abschnitten beschrieben.

Dieses Produkt darf nur im Inneren von Gebäuden verwendet werden.

2- Verpackungsinhalt

- Ladesockel
- Kopfhörer
- Spannungsversorgung Ladesockel: 8V $\approx$ 0,2A
- Spannungsversorgung Kopfhörer: 2 x AAA Ni-MH – 1,2V

3- Beschreibung

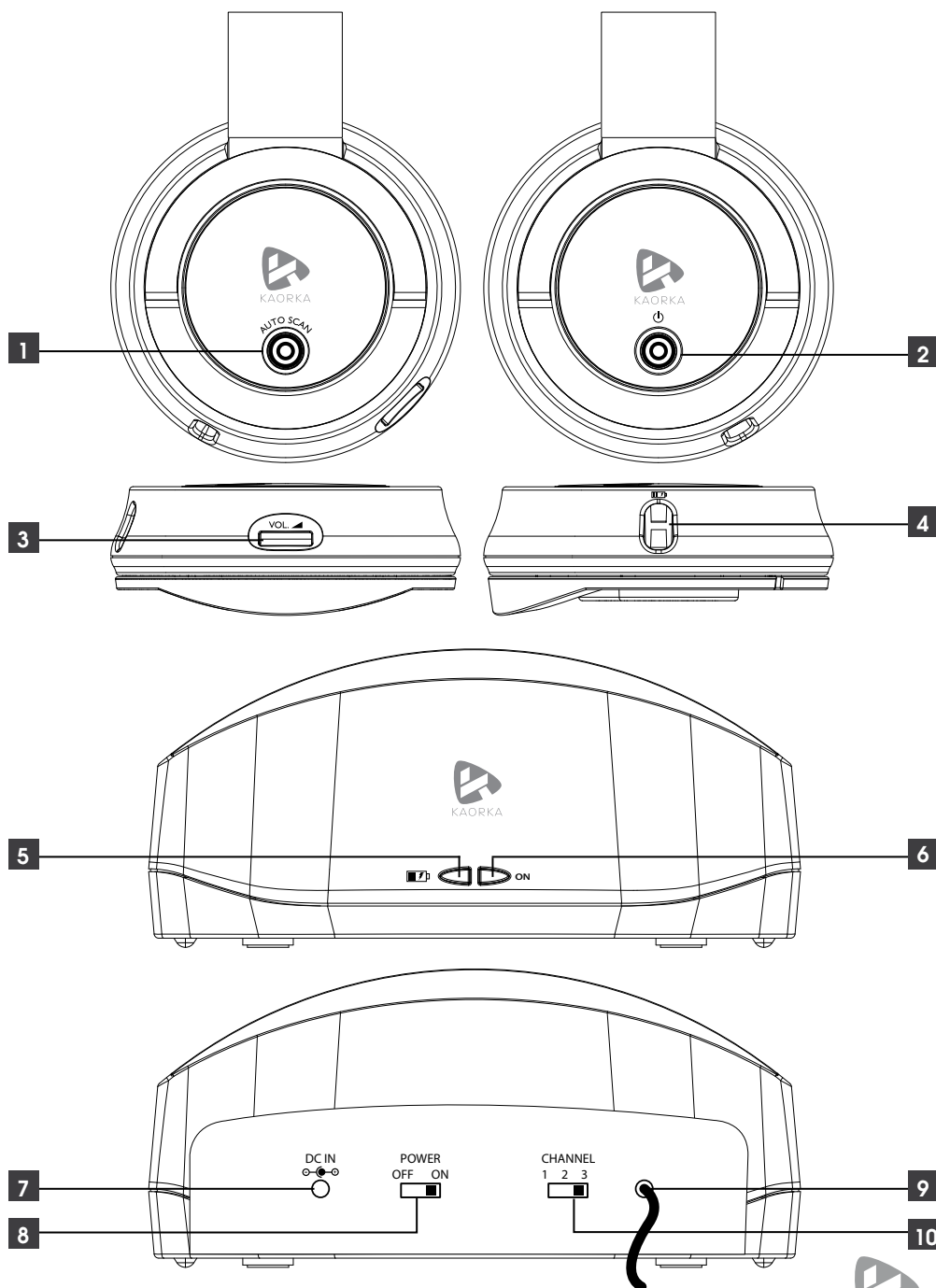
1	AUTO SCAN-Taste: Taste für die automatische Kanalsuche
2	⏻ Ein / Aus
3	Lautstärkeregelung
4	Ladekontakt
5	Ladeanzeige
6	Übertragungsanzeige
7	Netzstecker
8	ON/OFF-Schalter des Sockels
9	Audio-Klinkenkabel
10	Kanalauswahlschalter 1 2 3



Linke Hörmuschel

Rechte Hörmuschel

DE



4- Warnung

Bei voller Lautstärke kann der Kopfhörer Ihr Hörvermögen schädigen. Bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen, müssen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen:

- Halten Sie den Kopfhörer in der Hand, ohne ihn aufzusetzen.
- Stellen Sie die Lautstärke der Quelle auf ca. ein Drittel ein.
- Schalten Sie die Verbindung ein und prüfen Sie, dass der Kopfhörer den Klang wiedergibt.
- Setzen Sie den Kopfhörer auf.
- Passen Sie die Lautstärke durch den Drehregler des Kopfhörers und die Lautstärkeregelung des Fernsehers an.

5- Installation des Sockels

- Schließen Sie das im Lieferumfang enthaltene Netzkabel am Ladesockel und anschließend an einer Steckdose an.
- Schließen Sie das Audio-Kabel an Ihrem Fernseher, Computer usw. an.
- Schalten Sie den Sockel ein, indem Sie den Schalter **8** auf ON stellen.
- Schalten Sie Ihren Fernseher, Computer usw. ein.
- Die Anzeige ON **6** leuchtet auf.

6- Installation des Kopfhörers

Anmerkung: Bevor Sie den Kopfhörer testen, muss dieser einige Minuten auf dem Ladesockel laden.

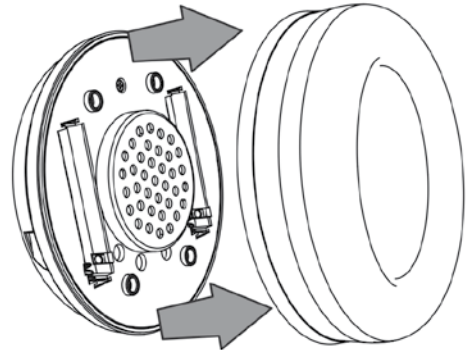
*Für eine optimale Betriebsdauer muss der Kopfhörer voll geladen sein (ca. 6 Stunden). Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die Anzeige **5**.*

- Der Kopfhörer funktioniert mit zwei im Lieferumfang enthaltenen AAA-Batterien (LR03) Ni-MH 1,2 V.
- Legen Sie die Batterien gemäß der Erläuterung im Abschnitt 7 ein.
- Drücken Sie auf die Taste **2** und die Taste leuchtet rot auf.
- Drücken Sie auf die AUTO SCAN-Taste **1**. Wenn das Pairing von Sockel und Kopfhörer abgeschlossen ist, leuchtet die AUTO SCAN-Anzeige grün.
- Wenn Sie den Kopfhörer auf den Sockel setzen (um die Akkus nachzuladen), erlischt die AUTO SCAN-Anzeige und die Ladeanzeige am Sockel **5** leuchtet auf.

7- Batterien wechseln

Verbrauchte Batterien oder Akkus dürfen niemals über den Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie sie bei Ihrem Fachhändler in einen der zu diesem Zweck bereitgestellten Behälter.

- Öffnen Sie das Batteriefach an der rechten Hörmuschel (die Hörmuschel mit der Ein/Aus-Taste) und setzen Sie die Batterien unter Beachtung der im Fach angegebenen Polarität ein.
- Schließen Sie das Batteriefach.



Der Kopfhörer kann auch mit 1,5 V-Zink-Kohle- oder -Alkali-Zellen betrieben werden. Wir empfehlen jedoch, **keine** solchen Batterien zu verwenden, da sie **explodieren** können, wenn Sie den Kopfhörer auf den Ladesockel setzen, ohne diese Batterien vorher zu entfernen. que se use as pilhas recarregáveis fornecidas com o produto.

8- Kanaleinstellung

Um Störungen durch andere Geräte zu vermeiden, die ebenfalls kabellose Verbindungen verwenden, können Sie den Kanal wechseln. Wählen Sie zu diesem Zweck einen anderen Kanal mit Hilfe des Wahlschalters **10**, der sich auf der Rückseite des Sockels befindet. Drücken Sie anschließend einmal auf die Taste AUTO SCAN **1** auf der Seite der linken Hörmuschel des Kopfhörers. Der Empfänger am Kopfhörer schaltet automatisch auf den neuen Kanal um.

9- Bei Problemen

1 - Der Kopfhörer überträgt keinen Ton:

- Prüfen Sie, ob der Kopfhörer eingeschaltet (Taste 2 leuchtet rot) und mit dem Sockel verbunden ist (Taste 1 leuchtet grün).
- Prüfen Sie, dass die Lautstärke der Quelle nicht ausgeschaltet ist.

2 - Die Anzeige am Kopfhörer ist aus:

- Versuchen Sie es mit neuen Batterien oder voll geladenen Akkus.
- Prüfen Sie, dass die Batterien richtig eingelegt sind.

3 - Die Tonverbindung ist gestört:

- Versuchen Sie es mit einem anderen Kanal (siehe Punkt 8).
- Um die Reichweite des Senders zu vergrößern, können Sie ihn an einem erhöhten Ort aufstellen.

10- Technische Daten

DE

Anzahl Kanäle: 3

Kanal 1: 863,5 MHz

Kanal 2: 864,0 MHz

Kanal 3: 864,5 MHz

Leistung: 2 x 20 mW

Reichweite (im freien Feld): 70 m

Netzanschluss: 12V $\equiv$ 150mA

Spannungsversorgung Kopfhörer: 2 x AAA 1,2 - 1,2V

Betriebsdauer: über 10 Stunden



Dieses Symbol zeigt an, dass unbrauchbar gewordene Geräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die eventuell darin enthaltenen Schadstoffe können gesundheits- und umweltschädlich sein. Geben Sie diese Geräte bei Ihrem Fachhändler ab oder nutzen Sie die von Ihrer Kommune zu diesem Zweck bereitgestellten Sammelstellen.

Ihr Gerät enthält zerbrechliche Bauteile. Öffnen Sie niemals die Geräte, auch nicht, nachdem Sie sie vom Netz getrennt haben.

Verwenden Sie keine Lösemittel oder Reinigungsmittel zum Reinigen des Kopfhörers und Sockels. Ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch reicht, um Staub zu entfernen.

Stellen Sie den Sockel nicht in unmittelbarer Nähe anderer Geräte auf.

Ihr Gerät entspricht den wichtigsten Anforderungen der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG und der Norm EN 60065. In diesem Zusammenhang machen wir Sie auf folgende Punkte aufmerksam:

Die Lüftungsöffnungen des Geräts dürfen nicht von Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. verdeckt werden. Ein Mindestabstand von 5 cm um das Gerät ist erforderlich, um eine hinreichende Belüftung sicherzustellen. Das Gerät darf nicht in der Nähe von offenem Feuer wie z.B. brennenden Kerzen aufgestellt werden. Das Gerät darf keinen Wassertropfen oder -spritzern ausgesetzt werden. Außerdem dürfen keine Behälter mit Flüssigkeiten, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät gestellt werden. Der Netzanschlusstecker muss immer leicht zugänglich sein.

Die Gewährleistung schließt Schäden durch direkten oder indirekten Blitzschlag aus. Bei Gewitterwarnung oder möglicherweise gewittrigem Wetter sollten Sie den Netzstecker ziehen, um das Gerät vor Beschädigung zu schützen.





Garantie 2 jaren

www.kaorka.com/garantie/



Kontinuïerlicher Strom



Polarität

DE



Der Unterzeichnete, KAORKA, erklärt, dass das Funkgerät TV-Funkkopfhörer (474079) die Richtlinie 2014/53/EU erfüllt.
Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung kann auf der folgenden Internetseite eingesehen werden:
www.kaorka.com/DOC/

100, rue de Gilles de Gennes
37310 TAUXIGNY FRANCE
Made in outside EU

1- Algemene informatie

We bedanken u voor de aankoop van een KAORKA product en voor uw vertrouwen. We zijn ervan overtuigd dat u veel plezier aan dit product zal beleven.

Stel, om uw gehoor te beschermen, het volume niet te hoog in. Volg, om een geluidsschok te voorkomen, de in paragraaf 4 beschreven procedure nauwlettend op. De transmissie maakt gebruik van door overige apparatuur gebruikte frequenties. Er kunnen dus storingen optreden tussen de verzender en de uitrusting, of tussen de uitrusting en de koptelefoon.

Wijzig in dit geval het kanaal zoals hieronder wordt toegelicht om dit probleem te verhelpen.

Dit product is uitsluitend bestemd voor een gebruik binnenshuis.

2 - De verpakking bevat:

- Het oplaadstation
- De koptelefoon
- Voeding oplaadstation: 8V $\approx$ 0,2A
- Voeding koptelefoon: 2 x AAA Ni-MH – 1,2V

3 - Beschrijving

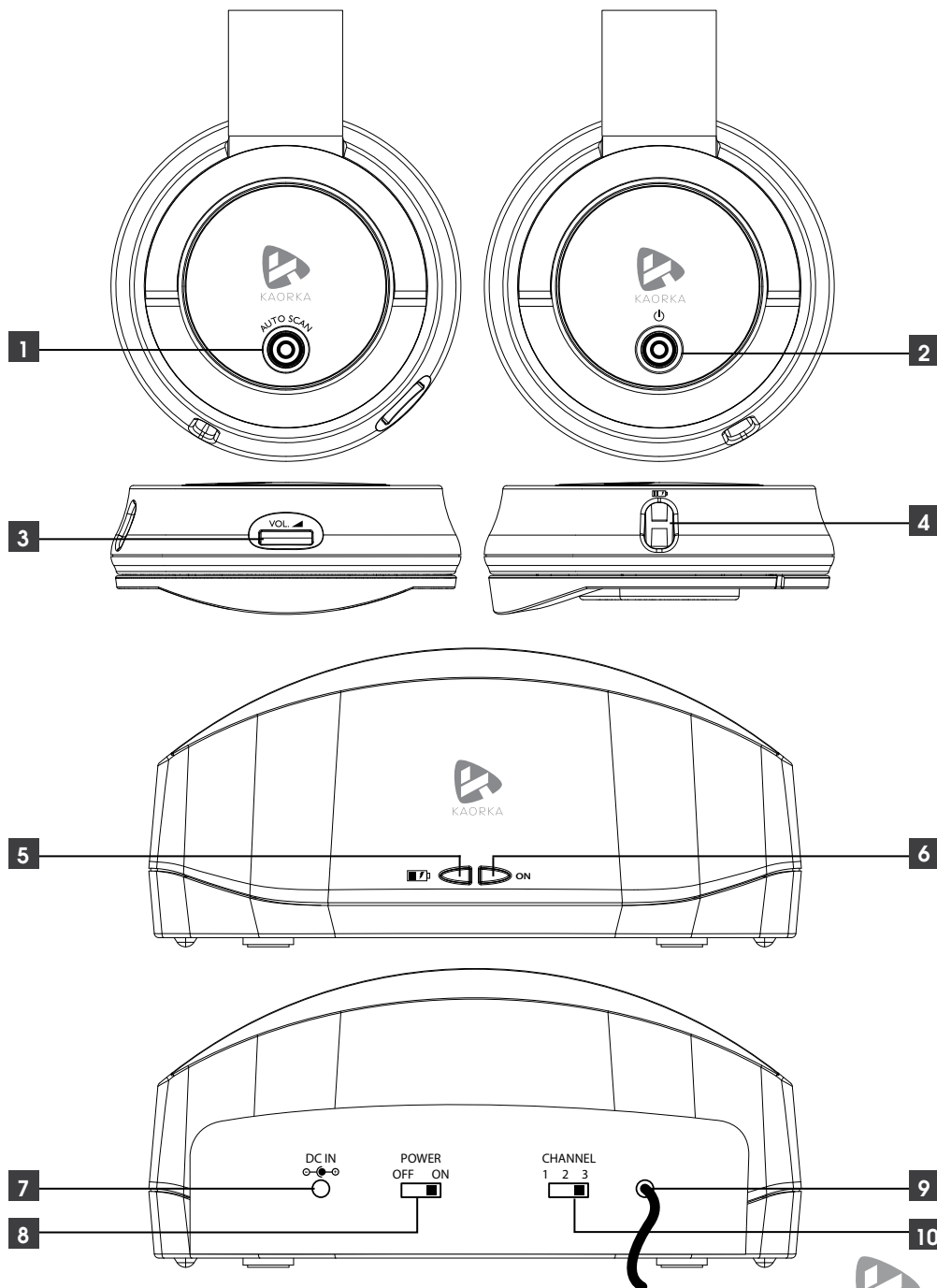
1	Auto scan KNOP: Knop voor het automatisch zoeken van het kanaal
2	⏻ Aan / uit
3	Volumeregelaar
4	Laadcontact
5	Laadindicator
6	Transmissie-indicator
7	Voedingsstekker
8	AAN-UIT schakelaar van het station
9	Jack audiokabel
10	Kanaalkiezer 1 2 3



Linker oorkussen

Rechter oorkussen

NL



4 - Waarschuwing

Op het maximale volume, kan uw gehoor beschadigd worden.
Neem de volgende voorzorgen alvorens de koptelefoon op te zetten:

- Pak de koptelefoon in uw handen vast, zonder het op uw hoofd te plaatsen.
- Stel het volume op circa een derde in.
- Activeer de verbinding en controleer of er geluid uit de koptelefoon komt.
- Zet de koptelefoon op uw oren.
- Stel het volume af via de draaiknop op de koptelefoon en de volumeknop van de televisie.

5 - Installatie van het oplaadstation

- Sluit de meegeleverde voedingskabel aan op het oplaadstation en steek de stekker van de kabel vervolgens in het stopcontact.
- Sluit de audiokabel op uw TV, computer, enz. aan.
- Schakel het oplaadstation in door de schakelaar op de **8** ON stand te zetten.
- Schakel uw TV, computer, enz. in.
- Het ON lampje **6** licht op.

6 - Installatie van de koptelefoon

Opmerking: Alvorens de koptelefoon te testen, moet het enkele minuten opgeladen worden op het oplaadstation.

*Voor een optimale autonomie, moet het volledig opgeladen worden (tot 6 uur). Zodra de koptelefoon volledig geladen is, gaat de indicator **5** uit.*

- De koptelefoon werkt op twee meegeleverde AAA(LR03) Ni-MH batterijen van 1,2V.
- Breng de batterijen aan volgens de aanwijzingen in paragraaf 7.
- Druk op de toets  **2** die vervolgens rood oplicht.
- Druk op de toets AUTO SCAN **1**. Zodra het oplaadstation en de koptelefoon gekoppeld zijn, gaat het groene AUTO SCAN lampje branden.
- Zodra u de koptelefoon op het oplaadstation plaatst (om de batterijen op te laden) gaat het AUTO SCAN lampje uit en gaat de laadindicator van het laadstation **5** branden.

7 - de batterijen vervangen

Oplaadbare batterijen en accu's mogen aan het einde van de levensduur nooit bij het normale huisafval weggegooid worden. Breng ze naar het verkooppunt terug dat voorzien is van een speciale inzamelbak voor oude batterijen en accu's.

- Open het batterijvakje op het rechter oorkussen (voorzien van de Aan-Uit knop) en breng de batterijen of accu's aan. Let hierbij op de in het vakje aangegeven polariteit.

- Sluit het batterijvakje.



De koptelefoon kan werken op alkalische of koolzink batterijen van 1,5V. We raden u het echter **af** dergelijke batterijen te gebruiken daar ze kunnen **ontploffen** als u de koptelefoon op het laadstation plaatst met deze batterijen in het batterijvakje.

8 - Keuze van het kanaal

Om interferentie met overige draadloze apparaten te voorkomen, kunt u het kanaal wijzigen. Kies hiertoe een ander kanaal via de kanaalkiezer **10** op de achterzijde van het oplaadstation. Druk vervolgens eenmaal op de AUTO SCAN **1** knop op de zijkant van het linker oorkussen van de koptelefoon. De ontvanger van de koptelefoon stelt zich vervolgens automatisch op het nieuwe kanaal in.

9 - Bij problemen

1 - De koptelefoon geeft geen geluid weer:

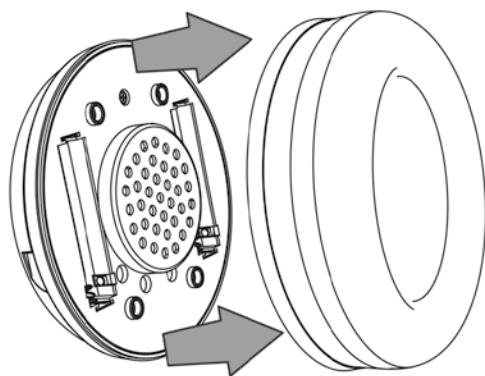
- Controleer of de koptelefoon is ingeschakeld (knop 2 brandt rood) en met het oplaadstation is gekoppeld (knop 1 brandt groen)
- Controleer of het geluid van de bron niet op het minimum staat

2 - Het lampje van de koptelefoon licht niet op:

- Probeer met nieuwe batterijen of volledig geladen batterijen.
- Controleer of de batterijen in de juiste richting zijn aangebracht.

3 - De geluidsverbinding wordt verstoord:

- Probeer een ander kanaal (zie punt 8)
- Om het bereik van de zender te vergroten, kunt u deze op een hogere plek plaatsen.



NL

10 - Technische kenmerken

Aantal kanalen: 3

Kanaal 1: 863,5 MHz

Kanaal 2: 864,0 MHz

Kanaal 3: 864,5 MHz

Vermogen: 2 x 20 mW

Bereik (vrije veld) 70 m

Netvoeding: 12V $\equiv$ 150mA

Voeding koptelefoon: 2 x AAA Ni-MH – 1,2V

Gebruiksduur: meer dan 10 uur

NL



Dit logo betekent dat u geen apparaten die buiten gebruik zijn mag weggooien bij het huishoudelijk afval. De gevaarlijke stoffen die ze mogelijk kunnen bevatten, kunnen de gezondheid en het milieu schaden. Vraag uw distributeur om deze apparaten terug te nemen of maak gebruik van de middelen voor de selectieve inzameling die door uw gemeente ter beschikking worden gesteld.

Uw uitrusting bevat kwetsbare en gevoelige onderdelen: open de apparaten nooit, zelfs nadat u de netvoeding heeft afgekoppeld.

Gebruik geen oplos- of reinigingsmiddelen om de koptelefoon of het oplaadstation te reinigen. Een droge, of enigszins vochtige doek volstaat om de stof te verwijderen. Plaats het oplaadstation van de koptelefoon niet in de buurt van overige apparaten. Uw apparaat voldoet aan de essentiële eisen van de Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG en voldoet aan de norm EN 60065. Met betrekking tot deze norm en richtlijn, wijzen wij u erop dat u de volgende veiligheidsinstructies moet naleven:

De verluchtingsopeningen mogen niet worden geblokkeerd of afgedekt worden door voorwerpen zoals kranten, doeken, gordijnen enz. Er moet minstens 5 cm rond het apparaat worden vrijgehouden om voldoende verluchting te garanderen. U mag geen bron van open vlammen, zoals aangestoken kaarsen, op of in de nabijheid van het apparaat plaatsen. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan waterdruppels of -spatten. Er mogen ook geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals vazen, op het apparaat worden geplaatst. De stekker van het snoer moet eenvoudig toegankelijk blijven.

De garantie dekt niet de schade veroorzaakt door een directe of indirecte blootstelling aan bliksem. Bij voorspeld onweer, of bij twijfel, moet u de stekker van het apparaat uit het stopcontact halen om schade te voorkomen.



Ondergetekende, KAORKA, verklaart dat de radioapparatuur van het type Draadloze TV-koptelefoon (474079) voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.kaorka.com/DOC/





Neem contact op met het verkooppunt voor de garantievoorwaarden.
Ga voor aanvullende informatie naar:
www.kaorka.com/garantie/



Neem bij storingen contact op met het verkooppunt.

Verzend uw apparaten nooit naar KAORKA zonder eerst een nummer voor terugzending aangevraagd te hebben.

NL



Polariteit



Gelijkstroom

100, rue de Gilles de Gennes
37310 TAUXIGNY FRANKRIJK
Product vervaardigd buiten de EU



KAORKA